

BAN BỒI THƯỜNG TAI NẠN LAO ĐỘNG

Giảm thiểu tác động của các trường hợp bị thương và bị bệnh liên quan đến công việc. Giúp giải quyết các bất đồng về quyền lợi bồi thường tai nạn lao động. Giám sát việc quản lý yêu cầu bồi thường bảo hiểm.

BẢNG THÔNG TIN C

GIẢI ĐÁP CÁC THẮC MẮC CỦA BAN VỀ QUYỀN LỢI BẢO HIỂM THƯƠNG TẬT TẠM THỜI

Quyền lợi bảo hiểm thương tật tạm thời (TD) là các khoản thanh toán nếu bạn bị mất tiền lương vì bị thương không thể thực hiện công việc bình thường trong thời gian phục hồi.

Tôi có cần phải điền vào mẫu đơn yêu cầu bồi thường bảo hiểm (DWC 1) mà chủ lao động của tôi cung cấp cho tôi hay không?

Có, nếu bạn muốn đảm bảo bạn đủ điều kiện nhận tất cả các quyền lợi. Nếu bạn không nộp mẫu đơn yêu cầu bồi thường bảo hiểm trong vòng 1 năm sau khi bị thương bạn có thể không nhận được quyền lợi bảo hiểm. Chủ lao động của bạn phải cung cấp [mẫu đơn yêu cầu bồi thường bảo hiểm DWC 1](#) cho bạn trong vòng một ngày sau khi biết bạn bị thương. Việc điền vào mẫu đơn yêu cầu bồi thường bảo hiểm sẽ mở hồ sơ bồi thường tai nạn lao động của bạn. Luật pháp tiểu bang cũng đặt ra các quyền lợi cao hơn mức cơ bản bạn có thể đủ điều kiện một khi bạn nộp mẫu đơn yêu cầu bồi thường bảo hiểm cho chủ lao động của mình. Các quyền lợi đó bao gồm nhưng không giới hạn ở:

- Giả định rằng bạn bị thương hoặc bị bệnh là do công việc nếu yêu cầu bồi thường bảo hiểm của bạn được chấp nhận hoặc bị từ chối trong vòng 90 ngày sau khi nộp mẫu đơn yêu cầu bồi thường bảo hiểm cho chủ lao động của bạn
- Lên đến \$10.000 chi phí điều trị theo các quy định điều trị y tế trong thời gian đơn vị quản lý yêu cầu bồi thường bảo hiểm xem xét yêu cầu bồi thường bảo hiểm của bạn
- Tăng số tiền bảo hiểm thương tật của bạn nếu thanh toán trễ
- Một cách để giải quyết bất kỳ bất đồng nào có thể phát sinh giữa bạn và đơn vị quản lý yêu cầu bồi thường bảo hiểm về thương tật hoặc bệnh tật của bạn có xảy ra khi làm việc hay không, phương pháp điều trị y tế bạn nhận được và bạn sẽ nhận được quyền lợi bảo hiểm thương tật dài hạn hay không.

Nếu chủ lao động của tôi không cung cấp mẫu đơn yêu cầu bồi thường bảo hiểm DWC 1 cho tôi thì sao?

Yêu cầu chủ lao động của bạn cung cấp mẫu đơn cho bạn hoặc gọi cho đơn vị quản lý yêu cầu bồi thường bảo hiểm để nhận mẫu đơn. Đơn vị quản lý yêu cầu bồi thường bảo hiểm là cá nhân hoặc tổ chức giải quyết các yêu cầu bồi thường bảo hiểm của chủ lao động của bạn. Tên và số điện thoại của tổ chức này sẽ được công bố tại nơi làm việc của bạn ở cùng khu vực có thông tin khác của nơi làm việc, như lương tối thiểu. Bạn cũng có thể xác nhận đơn vị quản lý yêu cầu bồi thường bảo hiểm của bạn là ai bằng cách truy cập www.caworkcompcoverage.com. Bạn cũng có thể nhận mẫu đơn từ trang web của Ban Bồi Thường Tai Nạn Lao Động (DWC) tại www.dwc.ca.gov. Trong bảng điều hướng, ở phần “Quick Links” (Các Liên Kết Nhanh), nhấp vào “forms” (các mẫu đơn).

Quyền lợi TD là gì?

Quyền lợi TD là các khoản thanh toán bạn nhận được từ đơn vị quản lý yêu cầu bồi thường bảo hiểm nếu bạn không thể thực hiện công việc bình thường của mình trong thời gian hồi phục sau khi bị thương hoặc bị bệnh. Quyền lợi TD không bị đánh thuế. Nếu bạn có thể làm việc gì đó trong thời gian hồi phục nhưng có thu nhập thấp hơn trước khi bị thương, bạn sẽ nhận được quyền lợi bảo hiểm thương tật tạm thời bán phần. Nếu bạn hoàn toàn không thể đi làm trong thời gian hồi phục bạn sẽ nhận được quyền lợi bảo hiểm thương tật tạm thời toàn phần. Một số chủ lao động có các chương trình thanh toán toàn bộ lương của bạn đối với toàn bộ hoặc một phần thời gian bạn bị thương tật tạm thời. Các chương trình này được gọi là chương trình tiếp tục trả lương. Các loại chương trình tiếp tục trả lương khác nhau. Một số chương trình sử dụng thời gian nghỉ phép và/hoặc nghỉ bệnh của bạn để bổ sung cho các khoản thanh toán TD theo quy định của luật pháp tiểu bang. Hãy hỏi chủ lao động của bạn để tìm hiểu xem bạn có được bảo hiểm bởi một trong các chương trình này hay không?

TD được tính như thế nào?

Quy tắc chung là bạn được trả hai phần ba lương gộp (trước thuế) của bạn tại thời điểm bị thương, với tỉ lệ tối thiểu và tối đa theo quy định pháp luật. Lương của bạn được tính bằng cách sử dụng mọi hình thức thu nhập bạn nhận được từ công việc: lương, tiền ăn, ở, tiền boa, hoa hồng, tăng ca và thưởng. Lương cũng có thể gồm có thu nhập từ công việc khác tại thời điểm bạn bị thương. Hãy cung cấp giấy tờ chứng minh về các khoản thu nhập này cho đơn vị quản lý yêu cầu bồi thường bảo hiểm. Đơn vị quản lý yêu cầu bồi thường bảo hiểm sẽ xem xét tất cả các hình thức thu nhập khi tính quyền lợi TD của bạn.

TD bắt đầu và dừng khi nào?

Các khoản thanh toán TD bắt đầu khi bác sĩ của bạn cho biết rằng bạn không thể thực hiện công việc bình thường trong hơn ba ngày hoặc bạn phải nằm viện qua đêm. Các khoản thanh toán phải được thực hiện một lần mỗi hai tuần. Nói chung, TD dừng khi bạn đi làm lại, hoặc khi bác sĩ cho phép bạn đi làm, hoặc cho biết rằng thương tật của bạn đã có cải thiện hết mức có thể. Nếu bạn bị thương trong khoảng thời gian từ 19 tháng 4, 2004 đến 1 tháng 1, 2008, các khoản thanh toán TD của bạn sẽ không kéo dài quá 104 tuần kể từ lần thanh toán đầu tiên đối với hầu hết các ca bị thương.

Những ai bị thương vào hoặc sau ngày 1 tháng 1, 2008 sẽ đủ điều kiện nhận 104 tuần bảo hiểm thương tật trong thời gian 5 năm.

Khoảng thời gian 5 năm này được tính từ ngày bị thương. Các khoản thanh toán đối với một số trường hợp bị thương dài hạn, chẳng hạn như bị phỏng nặng hoặc bệnh phổi mạn tính, có thể lâu hơn 104 tuần. Các khoản thanh toán TD đối với các trường hợp bị thương này có thể tiếp tục lên đến 240 tuần trong vòng 5 năm.

Bạn cũng có thể nộp yêu cầu bồi thường bảo hiểm thương tật tiểu bang (SDI) cho Sở Phát Triển Việc Làm (Employment Development Department). Bạn nên nộp yêu cầu bồi thường bảo hiểm này ngay cả khi hồ sơ bồi thường tai nạn lao động của bạn được chấp nhận. Việc này sẽ cho phép bạn nhận được các khoản thanh toán SDI sau 104 tuần thanh toán TD nếu bạn vẫn bị bệnh hoặc bị thương nặng đến mức không thể đi làm lại. Để tìm hiểu thêm hãy gọi số 1-800-480-3287 hoặc truy cập trang web của họ tại www.edd.ca.gov/disability.

Tôi có nhận được các quyền lợi khác trong khi nhận quyền lợi TD hay không?

Bạn có quyền được điều trị y tế ngay lập tức. Đơn vị quản lý yêu cầu bồi thường bảo hiểm có thể điều tra yêu cầu bồi thường bảo hiểm của bạn trước khi quyết định chấp nhận yêu cầu hay không. Ngay cả khi họ điều tra, đơn vị quản lý yêu cầu bồi thường bảo hiểm phải cho phép điều trị y tế đối với thương tật của bạn trong vòng một ngày làm việc sau khi bạn nộp mẫu đơn yêu cầu bồi thường bảo hiểm DWC 1. Sự điều trị bạn nhận được phải tuân thủ các quy định điều trị y tế của tiểu bang. Tổng chi phí điều trị của bạn trong quá trình điều tra không được cao hơn \$10.000.

Bạn cũng sẽ được hoàn trả chi phí đi lại bao gồm quãng đường đi, vé đậu xe và phí cầu đường đối với các chuyến đi và về từ phòng mạch bác sĩ. Đơn vị quản lý yêu cầu bồi thường bảo hiểm cũng sẽ thanh toán chi phí thuốc theo toa, thăm khám vật lý trị liệu và các chi phí y tế khác.

Nếu có vấn đề với quyền lợi của tôi thì sao?

Nếu bạn có quan ngại, hãy lên tiếng. Hãy trao đổi với chủ lao động của bạn hoặc đơn vị quản lý yêu cầu bồi thường bảo hiểm giải quyết yêu cầu bồi thường bảo hiểm của bạn và tìm cách giải quyết vấn đề. Hiểu lầm và nhầm lẫn đôi khi xảy ra, nhưng bạn có thể giải quyết phần lớn các vấn đề đó bằng cách gọi cho đơn vị quản lý yêu cầu bồi thường bảo hiểm. Nếu cách này không có tác dụng, hãy tìm kiếm sự giúp đỡ bằng các cách sau đây:

Liên hệ với viên chức phòng Thông Tin và Hỗ Trợ (I&A) của Ban Bồi Thường Tai Nạn Lao Động (DWC): Các viên chức I&A của tiểu bang sẽ giải đáp thắc mắc giúp người lao động bị thương. Họ cung cấp thông tin và các mẫu đơn và giúp giải quyết các vấn đề với yêu cầu bồi thường bảo hiểm của bạn. Họ tổ chức các hội thảo miễn phí để trang bị kiến thức cho người lao động bị thương về các quyền lợi và trách nhiệm của mình theo quy định pháp luật. Truy cập www.dwc.ca.gov để tìm một văn phòng địa phương.

Tham khảo ý kiến của luật sư: Các luật sư chuyên giúp người lao động bị thương giải quyết yêu cầu bồi thường bảo hiểm tai nạn lao động được gọi là luật sư của đương đơn. Công việc của họ là lập kế hoạch chiến lược cho hồ sơ của bạn, thu thập thông tin để hỗ trợ yêu cầu bồi thường bảo hiểm của bạn, theo dõi thời hạn và đại diện cho bạn trong các buổi điều trần trước một thẩm phán phụ trách vấn đề bồi thường tai nạn lao động tại văn phòng Ban Kháng Nghị Bồi Thường Tai Nạn Lao Động tại địa phương của bạn. Nếu bạn thuê luật sư, phí luật sư sẽ được trừ từ quyền lợi bạn nhận được. Thẩm phán phải phê duyệt phí này.

Nếu bạn gặp vấn đề nghiêm trọng với yêu cầu bồi thường bảo hiểm của bạn, bạn có thể cần phải ra trước một thẩm phán phụ trách bồi thường tai nạn lao động. Trong trường hợp đó, bạn phải điền vào mẫu đơn yêu cầu xét xử về yêu cầu bồi thường bảo hiểm. Thường phải nộp mẫu đơn này trong vòng một năm kể từ ngày bạn bị thương hoặc ngày cuối cùng bạn được trả quyền lợi. Sử dụng [hướng dẫn số 4](#) của I&A để giúp bạn nộp mẫu đơn này.

Để biết thêm thông tin, hãy gọi số 1-800-736-7401 hoặc truy cập trang web của DWC tại www.dwc.ca.gov để tìm một [văn phòng I&A](#) địa phương. Bạn cũng có thể tải về [các hướng dẫn](#) I&A và nhận thông tin về [các hội thảo](#) dành cho người lao động bị thương.

Thông tin có trong bảng thông tin này có bản chất chung chung và không nhằm thay thế cho tư vấn pháp lý. Những thay đổi về luật pháp hoặc những thông tin cụ thể về trường hợp của bạn có thể dẫn đến diễn giải pháp lý khác với các nội dung được trình bày ở đây.